

Norwalk Public School Family Center

46 Concord Street, Norwalk CT, 06854

203-854-4100



Parent/Guardian's Name: _____

Nombre del Padre/Guardián *Non Paran/Gadyen*

Phone Number _____

Número de teléfono *Nimewo Telefòn*

Student's Name: _____

Nombre del Estudiante *Non Elèv La*

Birth Date: _____

Fecha de Nacimiento *Dat Nesans*

Dear Parents/Guardians,

Thank you for visiting the Norwalk Public School's Family Center. In order for your child to be officially enrolled into Norwalk Public Schools, please return the documents indicated below. Once all documents have been received and health records verified, your child will be able to start school.

Estimados Padres/Tutores,

Gracias por visitar el Centro Familiar de las Escuelas Públicas de Norwalk. Para que su hijo sea matriculado oficialmente en las Escuelas Públicas de Norwalk, devuelva los documentos que se indican a continuación. Una vez que se hayan recibido todos los documentos y se hayan verificado los registros de salud, su hijo podrá comenzar la escuela.

Chè Paran/Gadyen,

Mési paske w te vizite Sant Fanmi Lekòl Piblik Norwalk. Pou pitit ou a ka enskri ofisyèlman nan Lekòl Piblik Norwalk, tanpri retounen dokiman ki endike anba a. Apre nou fin resevwa dokiman yo ak dosye sante verifye, pitit ou a ap kapab kòmanse lekòl.

New Student Registration Checklist

1. _____ **Completed Online Registration** / Solicitud de inscripción completada en línea / *Ranpli Enskripsyon Sou Entènèt Website: www.Norwalkps.org*
2. _____ **Original Birth Certificate** / Certificado de nacimiento original / *Batistè Orijinal*
3. _____ **Parent/Guardian's Photo Identification** / Identificación con foto de padres/encargado
Foto Idantifikasyon Paran oswa Gadyen
4. _____ **Three (3) Residency Documents (see reverse side)** / Tres (3) Documentos de residencia (ver el reverso) / *Twa (3) Dokiman Pou Rezidans (gade dèyè papye)*
5. _____ **Medical/Immunization Record: State of Connecticut Department of Education Health Assessment AND Immunization Record** / Registros Médicos/Vacunación: Registro de Evaluación de la Salud del Departamento de Educación del Estado de Connecticut **Y** Registro de Vacunación / *Dosye Medikal/Vaksinasyon Yo: Connecticut Depatman Edikasyon Evalyasyon Sante ak Dosye Vaksinasyon*
- If Applicable/Si aplica/Si li aplike**
6. _____ **Current Report Card (High School Transcript Required)**
Las Calificaciones Actuales (Se Requiere las Transcripciones de la Escuela Secundaria)
Kanè (Transkripsyon Lekòl Segondè Nesèsè)
7. _____ **Custody Paperwork or Parent Notorized Letter**
Documentos de custodia o carta notariada de los padres/Dokiman gad legal oswa lèt paran an notarye
8. _____ **Individual Education Plan (IEP) Evaluations** / Reporte del Programa de Educación Individualizada (IEP) / *Evalyasyon pou Plan Edikasyon Endividyèl (IEP)*

Family Center Staff

Date

Date Returned

Residency Checklist

****For Office Use Only/Sólo para Uso de Oficina****

**One (1) of the following documents:
Uno (1) de los siguientes documentos:
Youn (1) nan dokiman sa yo:**

_____ **Mortgage Statement/Deed/Real Estate Tax Bill (for homeowners)**

Hipotecario, Escritura o factura de impuestos (para los propietarios)
Deklarasyon Ipotèk/ Papye Taks Kay La (pou mèt kay la)

_____ **Current Lease with Expiration Date**

Contrato de arrendamiento vigente con fecha de vencimiento
Kontra lwaye aktyèl avèk dat ekspirasyon

_____ **Notarized Affidavit signed by Property Owner/Landlord/Rentor**

Declaración Notariada firmado por el Dueño de la Propiedad/el Arrendador
Afidavi Notarye ki siyen pa Pwopriyetè Pwopriyetè a/Mèt Kay La

***At least one of the proofs below must have the Property Owner/Landlord/Rentor's Name**

***Al menos una de las pruebas a continuación debe tener el nombre del Dueño de la Propiedad/Arrendador**

***Youn nan prèv ki anba yo dwe genyen non Pwopriyetè Pwopriyetè a/Mèt Kay Lan ladan**

**Two (2) of the following documents that include your name and address (Choose two different documents from the list of bills below):
Dos (2) de los siguientes documentos que incluyen su nombre y dirección (Dos facturas diferentes de esta lista):
De (2) nan dokiman sa yo ki genyen non w ak adrès ou (Chwazi de dokiman diferan nan lis fakti sa a):**

☐ **Current Phone Bill / Cuenta de Teléfono Actual / Bòdwo Telefòn**

☐ **Current Water or Sewage Bill / Cuenta de Agua o Alcantarillado Actual / Bòdwo Dlo aktyèl oswa Bòdwo Egon**

☐ **Current Cable, Digital Television, or Internet Bill / Cuenta de Cable, Televisión Digital o Internet Actual / Aktyèl kab, televizyon oswa bòdwo entènèt**

☐ **Current Electric or Gas, Oil Bill / Cuenta de Luz, Gas, Petróleo Actual / Bòdwo Aktyèl pou Elektrik, Gaz oswa Lwil**

☐ **Oil Delivery Receipt / Recibo de Entrega de Aceite / Resi pou delivre lwil**

☐ **Confirmation of Account Set-up for Services / Confirmación de un Servicio Establecido / Konfimasyon Konfigirasyon Kont pou Sèvis yo**

☐ **Active Bank Statement or Bank Account Check / Extracto Bancario Activo o Cheque Bancario / Deklarasyon nan Bank oswa yon Chèk Labank**

☐ **Valid CT State ID or License with Current Norwalk Address / Identificación o licencia válida del estado de CT con dirección actual de Norwalk / Idantifikasyon valab CT oswa Lisans ak adrès Norwalk**

☐ **Valid Car Registration or Car Insurance Card with Norwalk Address / Registro de automóvil válido o tarjeta de seguro de automóvil con dirección de Norwalk / Anrejistremant Machin Valab oswa Kat Asirans Machin Ki gen adrès Norwalk**

☐ **Current Paycheck/ Pay Stub / Talonario de pago actual verificando la dirección / Chèk Travay Ou**

☐ **Major Moving Company Receipt for Moving Household Items / Un recibo de la empresa de mudanzas por la mudanza artículos de uso doméstico / Gwo konpayi depasman resi pou demenaje atik nan kay la**

☐ **Receipt Showing Delivery of Newly Purchased Appliances or Furniture / Un recibo que muestra la entrega de productos recién comprado Electrodomésticos o Muebles / Resi ki montre ou fèk achte Aparèy oswa Mèb pou kay la**

☐ **Letter from State/Government Agencies such as HUSKY, HUD, DCF etc. that Verifies Address / Carta de una agencia estatal/ gubernamental tal como HUSKY, HUD, DCF etc., que verifica la dirección / Lèt Ajans Leta/Gouvènman tal tankou HUSKY, HUD, DCF ki verifiye adrès**

☐ **U.S. Department Of Immigration Verification Release Form for Unaccompanied Minors / Verificación del Departamento de Inmigración de EE. U.U. Formulario de Autorización para Menores No Acompañado / Depatman Verifikasyon Imigrasyon Etazini Fòm pou divilgasyon pou minè ki pa akonpaye yo**

***Note: Shut off notices or expired information will not be accepted. *Utility bills must be dated within the last 30 days.**

*** Nota: No se aceptarán avisos de cierre de cuentas o información caducada. *Remak: Lèt fèmen oswa enfòmasyon ki ekspire yo p ap aksepte.**